

SUMMARY

1.	Scopo	2
2.	Campo di applicazione	2
3.	Riferimenti	2
4.	Responsabilità ed aggiornamento	2
5.	Condizioni Generali di Fornitura	2
6.	Clausole vincolanti annesse a contratto appalto	7
1	Goal	2
2	Application field	2
3	References	2
4	Applicability and Update Responsibility	2
5	General Requirements for Supplier	2
6	Binding clauses attached to the contract	7

Revisions

N° Rev.	Revision date	Modification	Paragraph	Page
00	04.04.12	New version for new company organization (see QMS new version – Edition 07 del 12.03.12)	All	All
01	05.06.12	Create paragraph 7.1.6 – Special Characteristics Classification. Cmk, Ppk, Cpk capability index update. PPAP required level update / I.A.V Supplier classification. New DDT contents update on “ALLEGATO 1 – CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA”	7.1.6 7.1.12 7.2 6	6 8 16 3
02	30.03.14	New “CHECK LIST PPAP FORNITORI” to check all documentation to be required to Supplier and received from Supplier	7.2	17
03	15.07.15	GANTT reference modification	7.11	6
04	31.01.2017	ISO 14001 Certification reference added PPM target added Supplier requirements level update	7.8 7.10.2 7.10.3	23 24 24
05	02.01.2018	Complete revision	All	All
06	3.01.2019	Quantity verification in supplier delivery Invoice Goods with defect Materials found in default by the supplier	5.3 5.4 5.8 5.11	3 3 4 4
07	18.06.2019	New paragraph 5.22 about conflict material regulation	5.22	6
08	21.01.2022	New paragraph 6 about binding clauses	6	7

Responsabile	Direzione Acquisti & Logistica: Luca Grigoli	Data 21.01.22
Approvazione:	Direzione Generale: Maurizio Miroglio	Data 21.01.22
Emissione:	Responsabile Qualità: Armando Brandi	Data 21.01.22

1. Scopo

Scopo della presente istruzione operativa è quello di:

- Definire sulla documentazione di acquisto i requisiti del prodotto da acquistare includendo, ove opportuno, requisiti di approvazione, qualificazione del personale e requisiti di Sistema di Gestione per la Qualità applicabili;
- Definire sulle documentazioni di acquisti le modalità di verifica del prodotto approvvigionato sia da parte della Miroglio S.p.A. che da parte del Cliente.

2. Campo di applicazione

Questa procedura si applica per la gestione di tutta l'attività di approvvigionamento relativamente a prodotti /lavorazioni esterne che hanno influenza sul prodotto della Miroglio S.p.A..

3. Riferimenti

- Norma UNI EN ISO 9001:2015
- Norma IATF 16949:2016
- Norma ISO 14001:2015
- Norma ISO 45001

4. Responsabilità ed aggiornamento

L'aggiornamento della presente istruzione è competenza di Responsabile degli Acquisti. Le responsabilità dell'applicazione della presente istruzione sono riportate nel seguito.

5. Condizioni Generali di Fornitura

Ogni ordine della MIROGLIO&C. s'intende esclusivamente definito, secondo le presenti Condizioni Generali di Fornitura e integralmente accettate dal Fornitore, con l'accettazione dell'ordine.

5.1 Documenti di Accompagnamento della Merce

I materiali forniti non saranno accettati dalla

1 Goal

Main goals of the procedure are:

- Define product requirements on buying order documentation, considering also, when required: approval requirements, personal qualification and Quality Management System requirements;
- Define on buying order documentation, how product has to be verified by Miroglio S.p.A. and Customer as well.

2 Application field

This procedure has to be applied for the management of the procurement activity, based on products and external machining activities which could affect Miroglio products conditions.

3 References

- Regulation UNI EN ISO 9001:2015
- Regulation IATF 16949:2016
- Regulation ISO 14001:2015
- Regulation ISO 45001

4 Applicability and Update Responsibility

This procedure has to be updated by Procurement Responsible. Application instructions of this procedure are described in the following paragraphs.

5 General Requirements for Supplier

Every Miroglio's Order is defined by means of the current procedure rules application. All of that rules are automatically accepted by the Supplier at the moment of Order acceptance.

5.1 Product shipment documentation

Miroglio S.p.A. will not accept material without the indication on Transportation

MIROGLIO & C. se non accompagnati da Documento di Trasporto (DDT) indicante la data, il numero d'ordine, e la specificazione precisa del materiale. Per tutte le materie prime ed i semilavorati forniti è indispensabile allegare la documentazione qualitativa richiesta in ordine (p.es. certificato di composizione chimica del materiale).

5.2 Identificazione del prodotto

Il prodotto consegnato deve essere identificato su ogni contenitore con un cartellino che riporti almeno le seguenti indicazioni:

- fornitore
- codice del Prodotto
- numero di pezzi
- riferimento ordine di lavoro (se i pezzi sono in Conto Lavoro)

Il cartellino deve essere posizionato in maniera visibile su ogni collo tenendo separati i lotti di produzione e/o colata di materiale.

Sul DDT bisogna riportare:

- numero di disegno
- quantità
- numero d'ordine
- numero DDT Miroglio se materiale in Conto Lavoro.

5.3 Verifica quantità e gestione riscontrati da Miroglio

In fase accettazione arrivi, la MIROGLIO verifica se le quantità dichiarate sul DDT corrispondono a quelle riscontrate. Se questa corrispondenza viene a mancare, allora si richiede al Fornitore di modificare il DDT, correggendo le quantità come da comunicazione della MIROGLIO.

Se il Fornitore non modifica il DDT, la MIROGLIO emetterà una nota debito pari al valore del materiale in difetto, incrementata di 150€ per costo gestione pratica.

5.4 Fatture

Le fatture dovranno portare l'indicazione degli estremi della ordinazione e dovranno prevenire alla nostra sede, nelle modalità e tempi previsti dalla legge.

5.5 Modifiche all'ordine

Qualsiasi ordine verbale o varianti alle condizioni non saranno valide se non confermate in forma scritta.

Document (DDT) of date, order number and the correct specification of the material. For all incoming raw material and products is mandatory to receive all quality documentation required in the order (eg. Chemical characteristics of the raw material...).

5.2 Product Identification

Delivered products have to be identified inside the box by means of a label with the following mandatory informations:

- supplier
- product name and part number
- quantity
- Order number reference (if samples are for manufacturing purposes)

Label has to be put in a visible location on each batch. All the batches have to be separated and identified with Lot number and/or raw material number.

On Transportation Document have to be written:

- Part number
- quantity
- order number
- Miroglio's DDT number (if raw material is for manufacturing purposes).

5.3 Verification of quantities and difference management

In the incoming inspection phase, the MIROGLIO checks whether the quantities declared on the DDT correspond to what was counted. If this is not verified, then Miroglio asks to the Supplier to modify the DDT by correcting the quantities as communicated by the MIROGLIO.

If the Supplier does not modify the DDT, the MIROGLIO will issue a debit note equal to the value of the material difference, increased by €150 for the cost of document management.

5.4 Invoices

The invoices must indicate the details of the order and must prevent our office, in the manner and time required by law.

5.5 Order modification

Every verbal order or a variation of the conditions, will not be valid without a written confirmation.

5.6 Prezzi

I prezzi indicati nell'ordine si intendono fissi. Sono quindi escluse variazioni automatiche sulla base di successivi aumenti di costo, fatto salvo quanto diversamente pattuito in forma scritta.

5.6 Prices

The prices indicated in the order are fixed. Therefore, automatic variations are not allowed on the basis of subsequent cost increases, unless otherwise agreed in a written form.

5.7 Termini di Consegna

I termini di consegna indicati nell'ordine, devono intendersi inderogabili per il Fornitore. Quando il Fornitore rilevi l'impossibilità di rispettare i tempi di consegna concordati, deve avvertire immediatamente la MIROGLIO & C. Questa ultima si riserva la facoltà di annullare l'ordine e/o addebitare eventuali costi aggiuntivi sostenuti in caso di ritardi non concordati.

5.7 Delivery terms

The delivery terms indicated in the order must be considered mandatory for the Supplier. When the Supplier should not comply with the agreed delivery times, he must immediately have to notify it to Miroglio S.p.A.. Miroglio S.p.A. has the right to cancel the order and / or charge additional costs incurred in case of delays not agreed.

5.8 Merce Difettosa

Sarà resa al Fornitore con addebito di tutti i costi sostenuti (diretti, indiretti e gestione pratica). Se riparata e/o selezionata per emergenze produttive, saranno addebitati i costi di riparazione e/o selezione. In caso di richiesta di merce in sostituzione, il Fornitore dovrà indicare sul Documento di Trasporto (DDT) gli estremi del nostro documento di trasporto di reso.

5.8 Goods with defect

It will be returned to the Supplier with debit of all costs occurred (direct, indirect and documentation management). If goods with defect will be repaired and / or selected for production emergencies, the repair and / or selection costs will be charged on Supplier. In case of request for replacement goods, the Supplier must indicate on the Transport Document (DDT) the details of our return transport document.

5.9 Materiale difettoso in C/to lavorazione

Se il Fornitore rilevasse difetti sul materiale consegnatogli in conto lavorazione deve sospendere immediatamente le lavorazioni e contattare la MIROGLIO & C. per concordare il da farsi.

5.9 Goods for manufacturing purposes with defect

If the Supplier detects any defects in the material delivered for manufacturing purposes to it from Miroglio S.p.A., it must immediately suspend the work and contact Miroglio S.p.A. to agree how to proceed.

5.10 Materiali forniti in eccedenza

La MIROGLIO & C. si riserva il diritto di restituire al Fornitore, con addebito delle spese di imballaggio e trasporto, tutti i materiali consegnati in eccedenza al quantitativo ordinato.

5.10 Excess of delivered material

Miroglio S.p.A. has the right to return the materials delivered in excess from the ordered quantity to the Supplier, charging additional cost of packaging and transport.

5.11 Materiali riscontrato in difetto dal fornitore

Il Fornitore, in conto lavoro, ha 24 ore di tempo dal ricevimento merce, per comunicare alla MIROGLIO eventuali differenze tra la quantità indicata sul documento di trasporto e quella effettivamente riscontrata. In assenza di tale comunicazione, MIROGLIO emetterà nota di addebito pari al valore della merce non riscontrata successivamente alle 24 ore.

5.11 Materials found in default by the supplier

The Supplier has 24 hours from receipt of goods, to communicate to MIROGLIO any differences between the amount indicated on the transport document (DN) and the one actually found. In the absence of such communication MIROGLIO will issue a debit note equal to the value of the goods not found after 24 hours.

5.12 Condizioni di imballo

Le modalità di imballaggio, ove non specificate contrattualmente, devono essere tali da prevenire danneggiamenti e deterioramenti della merce durante la movimentazione, il trasporto e la consegna. Eventuali danni della merce, riconducibili a deficienze o vizi di imballaggio, saranno addebitati al Fornitore.

5.12 Packaging conditions

If not specified on contract, packaging must be adequate to prevent damage and deterioration of the goods during handling, transport and delivery. Any damage to the goods, due to deficiencies or inadequate packaging, will be charged to the Supplier.

5.13 Sistema Qualità

Il fornitore per essere inserito nell'elenco dei fornitori deve avere la certificazione di sistema conforme alla ISO 9001:2015 (per i fornitori di prodotto automotive). Per tali fornitori è richiesto un piano tendente alla certificazione IATF 16949:2016.

5.13 Quality Management System

Every Supplier, to be included in the list of suppliers, must have the system certification compliant to ISO 9001: 2015 (for automotive product suppliers). A planning to IATF 16949: 2016 certification is required as well.

5.14 Obiettivi per la Qualità

OBIETTIVI FORNITORE	
Tipologia	ppm
Prototipi	1000
Nuovi prodotti / Primo anno	600
Prodotti di serie	0

5.14 Quality Target

SUPPLIER TARGET	
Type of supply	ppm
Prototype	1000
New products / First year	600
Serial production	0

Il fornitore deve mettere in campo tutte le azioni possibili per il raggiungimento dello "Zero Difetti".

Per comunicazioni/informazioni/chiarimenti relativi al miglioramento continuo il Fornitore deve rivolgersi al Responsabile Qualità della MIROGLIO & C.

The supplier must deploy all possible actions to achieve the "Zero Defects". For communications / information / clarifications related to continuous improvement, the Supplier must contact the Quality Manager of Miroglio S.p.A..

5.15 Documentazione Tecnica

Il disegno tecnico e/o il piano di controllo forniti dalla MIROGLIO & C. sono i documenti di riferimento per l'esecuzione della fornitura in ordine. E' compito del Fornitore verificare l'esponente di modifica di tali documenti citato sull'ordine di acquisto e verificare la disponibilità e l'aggiornamento di tutte le norme ed i capitolati richiamati sul disegno tecnico e/o citati in ordine. Nel caso in cui il fornitore abbia la necessità di verificare o reperire la documentazione citata deve rivolgersi al nostro Ufficio Tecnico.

5.15 Technical documentation

The technical drawing and/or the control plan provided by Miroglio S.p.A. are the reference documents needed to comply and respect the order. Verification of the release version of these drawings and/or documents notified on the purchase order, is in charge of the Supplier. Verification of availability and updating status of all the regulations and specifications notified in the purchase order referred to the technical drawing is in charge of the Supplier. If the supplier needs to verify or find out that mentioned documentation, it has to contact Miroglio S.p.A. Technical Office.

5.16 Benestare

Prima dell'avvio produttivo di un nuovo particolare il Fornitore deve ricevere dalla Miroglio S.p.A. il benestare a produrre. Dopo il benestare alla campionatura i Fornitori, non potranno effettuare alcuna modifica al prodotto/processo, senza preventiva richiesta di autorizzazione, ottenuta la quale si dovrà

5.16 Production approval

Before starting production of a new sample, Supplier must receive from Miroglio S.p.A. the production approval. After approval of the sampling the Suppliers don't have to modify the product and/or the process, without a prior authorization request to Miroglio S.p.A.. After receiving the approval of this request, it

ripetere la procedura di campionamento.

5.17 Verifiche

I Fornitori si impegnano a consentire a personale della MIROGLIO & C. e dei suoi clienti, l'effettuazione verifiche ispettive di processo, naturalmente previo accordo sulle date di effettuazione. Nel caso in cui il fornitore, non avesse il Sistema Qualità certificato, tali verifiche potranno estendersi a valutazioni di Sistema.

5.18 Orari

I nostri magazzini ricevimento merci osservano il seguente orario:

- Magazzino materie prime: 08,30 - 12,30 / 13,00 – 16,30.
- Magazzino semilavorati ecc.: 08,30 - 12,30 / 13,00 – 17,30.
- Il magazzino ricevimento semilavorati è chiuso l'ultimo giorno lavorativo di ogni mese. Eventuali consegne dovranno preventivamente essere concordate con la Miroglio S.p.A..

5.19 Pesì e misure

I singoli colli non devono superare i seguenti limiti:

- Materie prime in fasci di barre con lunghezza max 3 metri e peso max 1.000 Kg.
- Semilavorati in contenitori con peso max 1.200 Kg. / Cassette o scatole max 12 Kg
- Semilavorati su Europallet max 800 Kg.

5.20 Riservatezza

Tutta la documentazione da noi fornita (disegni, norme, tabelle, ecc.) è da intendersi di esclusiva proprietà della MIROGLIO & C., e non può essere divulgata senza specifica autorizzazione. Il fornitore pertanto s'impegna a mantenere il riserbo su tutta la documentazione di proprietà Miroglio e a non divulgarla a terzi senza specifica autorizzazione.

5.21 Foro competente

In caso di controversie legali il Foro competente è quello di TORINO.

5.22 Materiali da zone di conflitto

La Miroglio & C. non utilizza nelle sue forniture materiali provenienti da zone di conflitto ed in particolare non vengono utilizzati stagno, tantalio e tungsteno, i loro minerali, e oro. Tutto questo in ottemperanza al Regolamento UE 2017/821.

will have to repeat sampling procedure as written before.

5.17 Audit

Suppliers have to allow Miroglio S.p.A. employees and its customers, to carry out process audits, of course after agreement on the dates of execution. In the event that the supplier does not have the certified Quality System, these checks may be extended to System assessments.

5.18 Workshop working hours

Our stocks of incoming goods have the following opening hours:

- Raw material stock: 08,30 - 12,30 / 13,00 – 16,30.
- Machining goods stock: 08,30 - 12,30 / 13,00 – 17,30.
- Machining goods stock is closed every last working day of each month. Delivery out of this timetable has to be agreed with Miroglio S.p.A..

5.19 Weights and dimensions

Single batches have to respect following constraints in terms of weight and dimensions:

- Bars of raw material maximum length 3 m and max weight 1000 Kg.
- Container of machining goods max weight of 1200 Kg. Single boxes with a maximum weight of 12 Kg.
- Europallet of machining goods max 800kg.

5.20 Privacy

All documentation supplied by Miroglio S.p.A. (drawings, regulations, tables, etc.) have to be considered the exclusive property of Miroglio S.p.A., and cannot be disclosed without specific authorization. Supplier has to maintain confidentiality on all Miroglio property documentation and not to disclose it to third parties without specific authorization.

5.21 Jurisdiction

In the event of legal disputes, the competent Court is that of TURIN.

5.22 Conflict Materials

Organization Miroglio & C. does not use in its supply chain, materials coming from zone of conflict, in particular are not used tin, tantalum, tungsten, their minerals, and gold. Everything is done following rules established by UE Regulation 2017/821.

6. Clausole vincolanti annesse a contratto appalto

Fare riferimento all'allegato "IL 16 Allegato -
Clausole vincolanti annesse a contr appalto rev.
21.01.22" – (Contattare Miroglio)

6 Binding clauses attached to the contract

Refer to Annex "IL 16 Annex - Binding
clauses annexed to contract rev.
21.01.22 "- (Contact Miroglio)

Date

Signature and Company mark